

Madrid, 1 de Noviembre de 1959

Querido Señor Ferrater:

Cuando llegó su carta, estaba acabando de sacar en limpio las últimas páginas de mi trabajo, y así ya no me animé a tocar el tema de Leopardi. Además, ya así el esbozo se me hizo más largo de lo que había pensado, y muy poco "poético". Pero me parecía injusto ocuparme sólo de la poesía, puesto que algunos aspectos se ponían de relieve sólo en prosa. Y tampoco será difícil cortarlo, si a usted le parecieran algunos puntos poco apropiados. Le expedí el todo, incluyendo también la Introducción provisoria, la semana pasada y espero que le llegue dentro de un plazo razonable.

Iba a rogarle que lo transmitiera a Sr. Llorens después de leído, pero como él no contestó ninguna carta mía, no sé si todavía sigue en pie el acuerdo de tenerle como codirector de la tesis. Supongo que usted lo sabrá y hará lo que le parezca bien.

Sí, sigo pensando que me convendría más volver ya en febrero - en tal caso sería más fácil hablar del trabajo más detenidamente, y aún me daría tiempo para redactarlo definitivamente ya ahí. Creo que hasta tal fecha habré visto aquí todo el material que podría ser inasequible ahí.

Como le había dicho en mi última carta, estuve charlando con varios poetas y críticos, y al mencionar mi trabajo, casi todo estaban unánimes en una modificación que debería hacer: cambiar el nombre de Salinas por el de Cernuda y Prados. Al pensarlo, yo misma veo más soledad en estos dos últimos, y un aspecto tal vez más pronunciado: el de los emigrados. Me gustaría saber si a usted le parecería justificado tal cambio y si lo aprobaría.

Todos me habían recomendado las clases de estilística de Bousoño, y fui a ver de qué se trataba, pero no quedé persuadida de que eran de veras de gran provecho. Me dicen que las otras son peores aún, así creo que renunciaré a ello.

Ahora estoy con Machado, y después de la voluminosidad de don Miguel, me parece mucho más abarcable. Les encuentro varias cosas en común, y si seguiré así con los otros, tal vez sea más razonable reorganizar todo el trabajo por temas y ya no por autores. Espero que sin tardar mucho pueda ya mandarle algo también de Machado.

23-XI-59

con un sincero saludo,

Bianchi